

OUVRIR L'ÉCOLE AUX PARENTS POUR LA RÉUSSITE DES ENFANTS



ACADÉMIE
DE DIJON

Liberté
Égalité
Fraternité

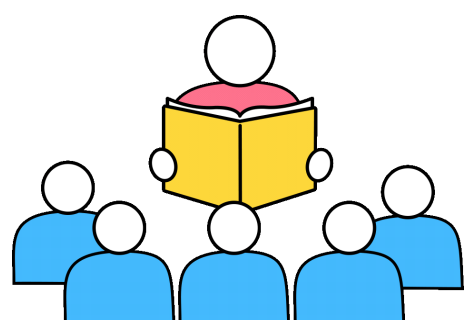


agence nationale
de la cohésion
des territoires



CALAD'IMPULSION
Formation

COURS GRATUITS pour les parents



- Pour apprendre le français
- Pour comprendre le fonctionnement de l'école
- Pour connaître la culture française et les valeurs de la République

5 h de cours par semaine de novembre 2025 à juin 2026



Quartier Chanaye : lundi 8h45-10h45 et jeudi 13h45-15h45

Quartiers Blanchettes : lundi 13h45-15h45 et jeudi 8h45-10h45

Quartiers Marbé-Perrières : lundi 13h45 - 15h45 et jeudi 8h45 - 10h45

Quartier Saugeraies-Gautriats : lundi 8h45-10h45 et jeudi 13h45-15h45

+1 mercredi par mois de 9h à 11h30

Permanences d'inscriptions

École Jules Ferry : lundi 29 septembre de 8h30 à 10h30

École Perrières : lundi 29 septembre de 13h30 à 15h30

École Marcel Pagnol : jeudi 2 octobre de 8h30 à 10h30

École Arc-en ciel : mardi 30 septembre de 13h30 à 15h30

Complétez le bulletin ci-dessous et donnez le à l'école ou au collège de votre enfant.

- Votre nom : Votre prénom :
- Votre numéro de téléphone
- Vos enfants :

Prénom..... Age : Ecole : Classe :

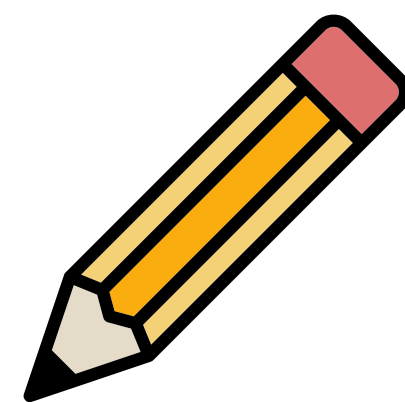
Prénom..... Age : Ecole : Classe :

Prénom..... Age : Ecole : Classe :

Prénom..... Age : Ecole : Classe :

Prénom..... Age : Ecole : Classe :

INSCRIPTIONS



OPEN UP THE SCHOOL TO PARENTS FOR THE SUCCESS OF CHILDREN



ACADÉMIE
DE DIJON

Liberté
Égalité
Fraternité

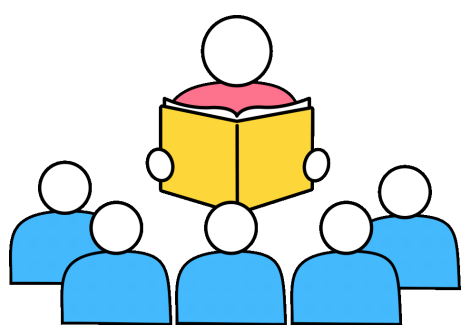


agence nationale
de la cohésion
des territoires



CALAD'IMPULSION
Formation

FREE TRAINING for parents



- To learn french
- To understand how the school works
- To learn about french culture and its values

5 hours a week from november 2025 to june 2026



Chanaye : monday 8:45 am - 10:15 am and thursday 1:45 pm - 3:45 pm

Blanchettes : monday 1:45 pm - 3:45 pm and thursday 1:45 pm - 3:45 pm

Marbé-Perrières : monday 1:45 pm - 3:45 pm and thursday 8:45 am - 10:45 am

Saugeraies-Gautriats : monday 8:45 am - 10:15 am and thursday 1:45 pm - 3:45 pm

+1 wednesday per month 9h-11h30

Permanent registration

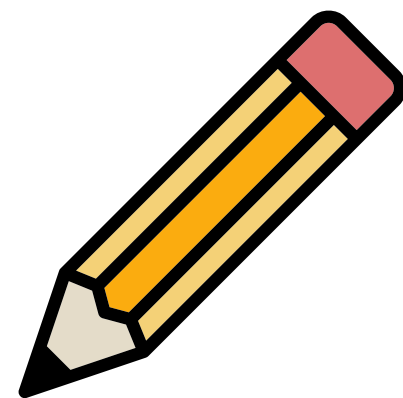
Jules Ferry school : Monday, september 29th at 8:30 am

Perrières school : Monday, september 29th at 1:30 pm

Marcel Pagnol school : Thursday, october 2nd at 8:30 am

Arc-en-ciel school : Tuesday september 30th at 1:30 pm

SIGN UP



Paper to return to your child's school or high school

- Your name : Your first name :
- Your number phone
- Your children :

First name..... Age : School: Classroom :

First name..... Age : School: Classroom :

First name..... Age : School: Classroom :

First name..... Age : School: Classroom :

First name..... Age : School: Classroom :

ANGLAIS

ÇOCUKLARIN BAŞARI İÇİN VELİLERE OKUL AÇMAK



ACADÉMIE
DE DIJON

Liberté
Égalité
Fraternité

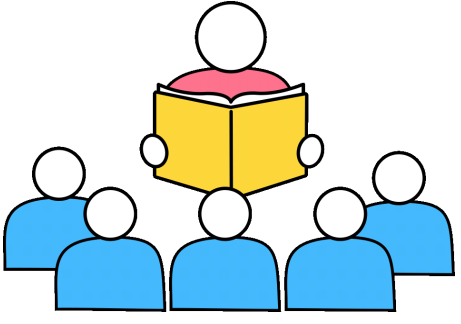


agence nationale
de la cohésion
des territoires



CALAD'IMPULSION
Formation

ÜCRETSİZ KURSLAR ebeveynler için



- Fransızca öğrenmek
- Okulun nasıl çalıştığını anlamak
- Fransız kültürünü ve cumhuriyetin değerlerini öğrenmek

Haftada 5 saat ders, Ocak 2025 - Haziran 2026 arası



Chanaye : Pazartesi 08h45 - 10h45 ve Perşembe 13h45 - 15h45

Blanchettes : Pazartesi 13h45 - 15h45 ve Perşembe 08h45 - 10h45

Marbé-Perrières : Pazartesi 13h45 - 15h45 ve Perşembe 08h45 - 10h45

Saugeraies-Gautriats : Pazartesi 08h45 - 10h45 ve Perşembe 13h45 - 15h45

Kayıt saatleri

okul Jules Ferry : 29 Pazartesi Eylül saat 08:30

okul Perrières : 29 Pazartesi Eylül saat 13h30

okul Marcel Pagnol : 2 Perşembe Ekim saat 08:30

okul Arc-en-ciel : 30 Salı Eylül saat 13:30

Aşağıdaki formu doldurun ve çocuğunuzun okuluna veya kolejine verin.

- Veli SOYAD : Veli AD :
- Telefon no
- çocuklarınızın :

İlk adı..... Yaş : Okul : Sınıf :

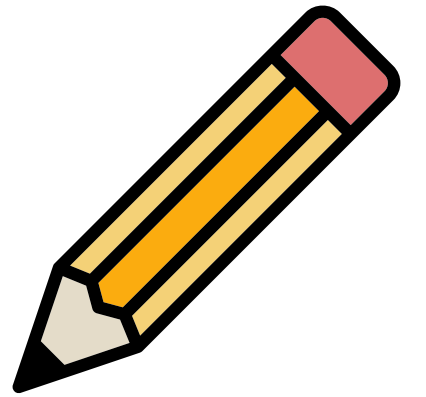
İlk adı..... Yaş : Okul : Sınıf :

İlk adı..... Yaş : Okul : Sınıf :

İlk adı..... Yaş : Okul : Sınıf :

İlk adı..... Yaş : Okul : Sınıf :

KAYIT



TURC

ABRIR LA ESCUELA A LOS PADRES PARA EL ÉXITO DE LOS NIÑOS



ACADÉMIE
DE DIJON

Liberté
Égalité
Fraternité

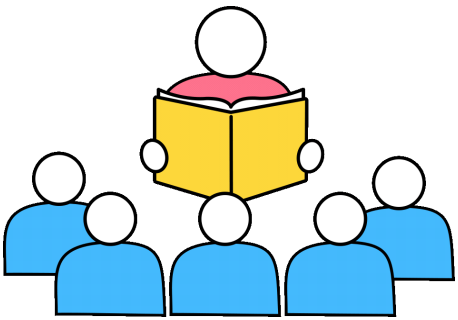


agence nationale
de la cohésion
des territoires



CALAD'IMPULSION
Formation

FORMACION GRATUITA para los padres



- Para aprender el francés
- Para comprender el funcionamiento de la escuela
- Para conocer la cultura francesa y sus valores

5 horas a la semana de octubre de 2025 a junio de 2026



Chanaye : lunes 08h45 - 10h45 y jueves 13h45 - 15h45
Blanchettes : lunes 13h45 - 15h45 y jueves 08h45-10h45
Marbé-Perrières : lunes 13h45 - 15h45 y jueves 8h45 - 10h45
Saugeraies-Gautriats : lunes 08h45 - 10h45 y jueves 13h45 - 15h45

Registro permanente

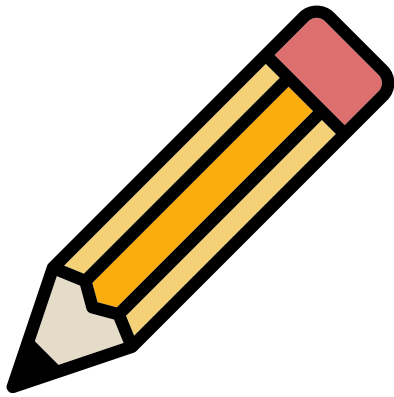
escuela Jules Ferry : lunes 29 septiembre a las 08h30
escuela Perrières : lunes 29 septiembre a las 13h30
escuela Marcel Pagnol : jueves 2 octubre a las 08h30
escuela Arc-en-ciel : martes 130 septiembre a las 13h30

Documento a entregar al colegio o la colegio mediante su hijo

- Su nombre : Su apellido :
- Teléfono :
- tus niños :

Nombre..... Edad : Escuela : Clase :
Nombre..... Edad : Escuela : Clase :
Nombre..... Edad : Escuela : Clase :
Nombre..... Edad : Escuela : Clase :
Nombre..... Edad : Escuela : Clase :

REGISTRO



ESPAGNOL

APRIRE LE PORTE DELLA SCUOLA PER FAVORIRE IL SUCCESSO DEI BAMBINI



ACADÉMIE
DE DIJON

Liberté
Égalité
Fraternité

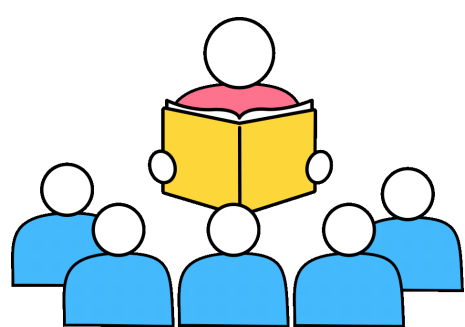


agence nationale
de la cohésion
des territoires



CALAD'IMPULSION
Formation

FORMAZIONE GRATUITA per i genitori



- Per imparare il francese
- Per capire il funzionamento della scuola francese
- Per conoscere la cultura francese e i suoi valori

5 ore a settimana da ottobre 2025 a giugno 2026



Chanaye : Lunedì 08h45 - 10h45 e Giovedì 13h45 - 15h45

Blanchettes : Lunedì 13h45 - 15h45 e Giovedì 08h45 - 10h45

Marbé-Perrières : Lunedì 13h45 - 15h45 e Giovedì 08h45 - 10h45

Saugeraies-Gautriats : Lunedì 08h45 - 10h45 e Giovedì 13h45 - 15h45

Apertura delle iscrizioni

scuola Jules Ferry : Lunedì 29 settembre - 08h30

scuola Perrières : Lunedì 29 settembre - 13h30

scuola Marcel Pagnol : Giovedì 2 ottobre - 08h30

scuola Arc-en-ciel : Martedì 30 settembre-13h30

Documento da consegnare alla scuola o college del bambino

- Nome del genitore : Cognome del genitore :
- Il vostro numero di telefono
- I vostri figli :

Cognome..... Età : Scuola : Aula :

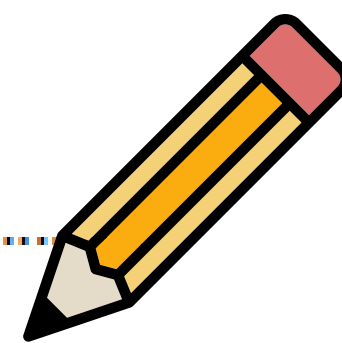
Cognome..... Età : Scuola : Aula :

Cognome..... Età : Scuola : Aula :

Cognome..... Età : Scuola : Aula :

Cognome..... Età : Scuola : Aula :

ISCRIZIONI





ACADÉMIE
DE DIJON

Liberté
Égalité
Fraternité



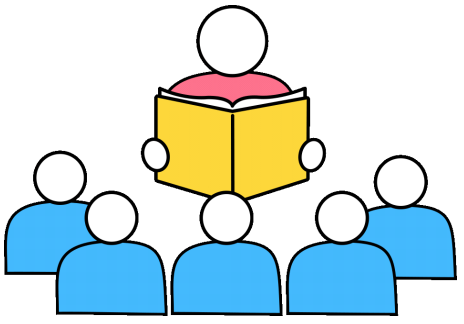
agence nationale
de la cohésion
des territoires



CALAD'IMPULSION
Formation

فتح المدرسة للآباء والامهات لنجاح الأطفال

دروس مجانية للآباء والامهات



→ لتعلم اللغة الفرنسية

→ لفهم كيف تعمل المدرسة

→ لتعلم الثقافة الفرنسية و قيم الجمهورية

ه ساعات في الاسبوع من شهر نوفمبر في سنة ٢٠٢٥ حتي شهر يونيو سنة ٢٠٢٦



حي شايبي: يوم الاثنين الساعة ٨:٤٥ حتي الساعة ١٠:٤٥ : Chanaye

يوم الخميس الساعة ١٣:٤٥ حتي الساعة ١٥:٤٥

حيب لانشيت: يوم الإثنين الساعة ١٣:٤٥ حتي الساعة ١٥:٤٥ : Blanchettes

يوم الخميس الساعة ٨:٤٥ حتي الساعة ١٠:٤٥

حي ماربي بغير: يوم الإثنين: الساعة ١٣:٤٥ حتي الساعة ١٥:٤٥ : Marbé-Perrières

يوم الخميس: الساعة ٨:٤٥ حتي الساعة ١٠:٤٥

حي سوجريه جوتريا: يوم الاثنين الساعة ٨:٤٥ حتي الساعة ١٠:٤٥ : Saugeraies-Gautriats

يوم الخميس: الساعة ١٣:٤٥ حتي الساعة ١٥:٤٥

مدرسة جويل فيريو م الاثنين ٢ ٩ سبتمبر من الساعة ٨:٣٠

مدرسة بغير يوم الإثنين ٢٩ سبتمبر الساعة ١٣:٣٠

مدرسة أرق إن سي يل يوم الثلاثاء ٣٠ سبتمبر الساعة ١٣:٣٠

مدرسة مارسيل بانيول يوم الخميس ٢ أكتوبر الساعة ٨:٣٠

قم بإكمال هذه الوثيقة التي في الاسفل مع إعطاء اسم مدرسة طفلك

إسم العائلة:

الإسم:

رقم التليفون:

أطفالكم:

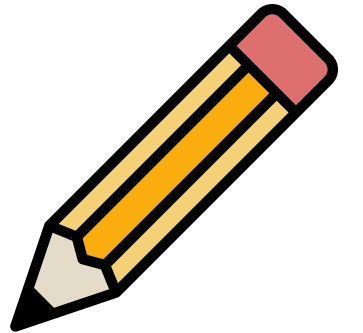
الإسم:

العمر:

المدرسه:

الفصل:

التسجيل



Відкриття школи для батьків заради успіху дітей.



ACADÉMIE
DE DIJON

Liberté
Égalité
Fraternité

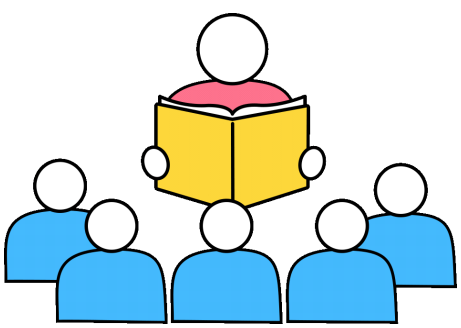


agence nationale
de la cohésion
des territoires



CALAD'IMPULSION
Formation

Безкоштовні курси для батьків:



- щоб вивчати французьку мову
- щоб зрозуміти, як працює школа
- щоб познайомитися з французькою культурою та цінностями Республіки

5 годин занять на тиждень з листопада 2025 року до червня 2026 року.



Chanaye: понеділок 08:45-10:45 та четвер 13:45-15:45

Blanchettes: понеділок 13:45-15:45 та четвер 8:45-10:45

Marbé-Perrières: понеділок 13:45-15:45 та четвер 8:45-10:45

Saugeraies-Gautriats: понеділок 08:45-10:45 та четвер 13:45-15:45

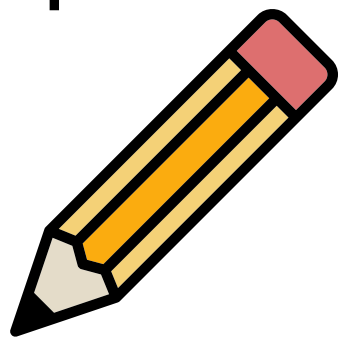
Школа **Jules Ferry**: понеділок, 29 вересня о 08:30

Школа **Perrières**: понеділок, 29 вересня о 13:30

Школа **Arc en ciel**: вівторок, 30 вересня о 13:30

Школа **Marcel Pagnol**: четвер, 2 жовтня о 08:30

Реєстрація:



Заповніть нижче подану анкету та передайте її до школи або коледжу вашої дитини.

Ваше прізвище:

Ваше ім'я:

Ваш номер телефону:

Ваші діти:

Ім'я:

Вік:

Школа:

Клас: